

MANEL LACORTE
AGUSTÍN REYES-TORRES

DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL
COMO 2/L EN EL SIGLO XXI

Colección: *Manuales de formación de profesores de español 2/L*
Dirección: MARÍA LUZ GUTIÉRREZ ARAUS

© Editorial Arco/Libros-La Muralla, S. L., 2021
Juan Bautista de Toledo, 28. 28002 Madrid
ISBN: 978-84-7133-850-1
Depósito legal: M-11.498-2021
Printed in Spain - Impreso por Cimapress, S. L. (Madrid)

ÍNDICE

| | |
|---|----|
| AGRADECIMIENTOS..... | 13 |
| 1. INTRODUCCIÓN: CONCEPTOS BÁSICOS Y OBJETIVOS GENERALES..... | 15 |
| 1.1. Preguntas y reflexiones esenciales..... | 15 |
| 1.2. Objetivos del capítulo..... | 15 |
| 1.3. Enseñanza de español 2/L en el siglo XXI..... | 16 |
| 1.4. Pedagogía, metodología y didáctica de la 2/L..... | 20 |
| 1.5. Objetivos generales del manual..... | 23 |
| 1.6. Organización interna de los capítulos..... | 27 |
| 1.7. Lecturas recomendadas..... | 30 |
| 1.8. Actividades de reflexión..... | 31 |
| 2. TENDENCIAS ACTUALES EN LA ENSEÑANZA COMUNICATIVA DE 2/L..... | 33 |
| 2.1. Preguntas y reflexiones esenciales..... | 33 |
| 2.2. Objetivos del capítulo..... | 34 |
| 2.3. Características generales de la enseñanza comunicativa..... | 34 |
| 2.4. Enfoque por tareas..... | 39 |
| 2.5. Aprendizaje de 2/L basado en proyectos..... | 41 |
| 2.6. Enseñanza comunicativa intercultural..... | 45 |
| 2.7. Enseñanza comunicativa sociocultural..... | 48 |
| 2.8. Enseñanza de 2/L en el siglo XXI: Más allá de la comunicación..... | 50 |
| 2.9. Lecturas recomendadas..... | 55 |
| 2.10. Actividades de reflexión..... | 56 |
| 3. LA ENSEÑANZA REFLEXIVA DE 2/L..... | 57 |
| 3.1. Preguntas y reflexiones esenciales..... | 57 |
| 3.2. Objetivos del capítulo..... | 58 |
| 3.3. La “teoría-en-uso”..... | 59 |
| 3.4. De Kolb a Farrell..... | 63 |
| 3.5. Principios educativos para el aprendizaje de 2/L..... | 68 |
| 3.6. La relación de influencia entre docentes y estudiantes..... | 72 |
| 3.7. Elaboración de una filosofía personal de enseñanza..... | 75 |

| | |
|---|-----|
| 3.8. Lecturas recomendadas..... | 77 |
| 3.9. Actividades de reflexión..... | 78 |
| 4. PLANIFICACIÓN, SECUENCIACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN..... | 81 |
| 4.1. Preguntas y reflexiones esenciales..... | 81 |
| 4.2. Objetivos del capítulo..... | 81 |
| 4.3. Conceptos básicos..... | 82 |
| 4.4. Marcos curriculares generales..... | 85 |
| 4.4.1. <i>Niveles de competencia lingüística</i> | 86 |
| 4.4.2. <i>Can-Do Statements en el contexto curricular</i> | 88 |
| 4.4.3. <i>Plan curricular del Instituto Cervantes</i> | 90 |
| 4.5. Planificación de programas y unidades didácticas..... | 91 |
| 4.5.1. <i>Docentes y alumnos como agentes de planificación</i> | 91 |
| 4.5.2. <i>Objetivos y diseño de programas y unidades didácticas</i> | 93 |
| 4.6. Planificación de clases y secuenciación didáctica..... | 97 |
| 4.6.1. <i>Secuencia didáctica del enfoque por tareas</i> | 99 |
| 4.6.2. <i>Secuencia didáctica del aprendizaje basado en proyectos</i> | 100 |
| 4.6.3. <i>Secuencia didáctica de la enseñanza comunicativa intercultural</i> | 101 |
| 4.6.4. <i>Secuencia didáctica de la enseñanza comunicativa socio-cultural</i> | 102 |
| 4.7. Lecturas recomendadas..... | 104 |
| 4.8. Actividades de reflexión..... | 104 |
| 5. LA PEDAGOGÍA DE LAS MULTILITERACIDADES: UN ENFOQUE PARA LA ENSEÑANZA DE ESPAÑOL 2/L EN EL SIGLO XXI..... | 107 |
| 5.1. Preguntas y reflexiones esenciales..... | 107 |
| 5.2. Objetivos del capítulo..... | 108 |
| 5.3. Hacia una nueva orientación pedagógica y multimodal..... | 109 |
| 5.4. El concepto de literacidad y sus distintas dimensiones..... | 112 |
| 5.4.1. <i>Dimensión personal y cognitiva</i> | 115 |
| 5.4.2. <i>Dimensión conceptual</i> | 115 |
| 5.4.3. <i>Dimensión sociocultural y estética</i> | 116 |
| 5.5. La pedagogía de las multiliteracidades: aprendizaje mediante creación activa de significado..... | 119 |
| 5.6. El marco para los procesos del conocimiento: experimentar, conceptualizar, analizar y aplicar..... | 123 |
| 5.7. Lecturas recomendadas..... | 127 |
| 5.8. Actividades de reflexión..... | 128 |
| 6. ANÁLISIS, DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DE RECURSOS DIDÁCTICOS..... | 131 |
| 6.1. Preguntas y reflexiones esenciales..... | 131 |
| 6.2. Objetivos del capítulo..... | 131 |

| | |
|---|------------|
| 6.3. Breve recorrido histórico sobre manuales y materiales..... | 132 |
| 6.4. Del “texto como pretexto” al texto como fundamento..... | 135 |
| 6.5. El texto como principal recurso pedagógico..... | 139 |
| 6.6. Criterios de análisis y evaluación de materiales didácticos.. | 143 |
| 6.7. Adaptación y diseño de materiales pedagógicos..... | 148 |
| 6.8. Lecturas recomendadas..... | 152 |
| 6.9. Actividades de reflexión..... | 152 |
| 7. DESARROLLO DE LAS DESTREZAS COMUNICATIVAS: ESCUCHAR, VER Y LEER. | 155 |
| 7.1. Preguntas y reflexiones esenciales..... | 155 |
| 7.2. Objetivos del capítulo..... | 156 |
| 7.3. Didáctica actual de las destrezas: conexión e integración... | 157 |
| 7.4. Comprensión e interpretación auditiva y audiovisual..... | 163 |
| 7.4.1. <i>Aspectos pedagógicos</i> | 163 |
| 7.4.2. <i>Consideraciones didácticas</i> | 167 |
| 7.5. Comprensión e interpretación lectora..... | 170 |
| 7.5.1. <i>Aspectos pedagógicos</i> | 170 |
| 7.5.2. <i>Consideraciones didácticas</i> | 174 |
| 7.6. Lecturas recomendadas..... | 178 |
| 7.7. Actividades de reflexión..... | 178 |
| 8. DESARROLLO DE LAS DESTREZAS COMUNICATIVAS: ESCRIBIR, HABLAR Y PRONUNCIAR. | 181 |
| 8.1. Preguntas y reflexiones esenciales..... | 181 |
| 8.2. Objetivos del capítulo..... | 181 |
| 8.3. Expresión e interacción escrita..... | 182 |
| 8.3.1. <i>Aspectos pedagógicos</i> | 183 |
| 8.3.2. <i>Consideraciones didácticas</i> | 187 |
| 8.4. Expresión e interacción oral..... | 190 |
| 8.4.1. <i>Aspectos pedagógicos</i> | 192 |
| 8.4.2. <i>Consideraciones didácticas</i> | 196 |
| 8.4.3. <i>Tratamiento de errores orales</i> | 197 |
| 8.5. ¿Y qué hacemos con la pronunciación?..... | 200 |
| 8.5.1. <i>Formación teórica y pedagógica</i> | 201 |
| 8.5.2. <i>Objetivos, contenidos y materiales</i> | 202 |
| 8.5.3. <i>Tipos de actividades de pronunciación</i> | 203 |
| 8.5.4. <i>Secuencia didáctica para enseñar pronunciación</i> | 206 |
| 8.6. Lecturas recomendadas..... | 206 |
| 8.7. Actividades de reflexión..... | 207 |
| 9. ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE GRAMÁTICA Y VOCABULARIO..... | 209 |
| 9.1. Preguntas y reflexiones esenciales..... | 209 |
| 9.2. Objetivos del capítulo..... | 209 |

| | |
|--|-----|
| 9.3. Conceptos generales sobre gramática y vocabulario..... | 210 |
| 9.3.1. <i>Gramática</i> | 210 |
| 9.3.2. <i>Vocabulario</i> | 212 |
| 9.4. Consideraciones sobre la gramática pedagógica..... | 213 |
| 9.4.1. <i>Enseñanza implícita y explícita de gramática</i> | 214 |
| 9.4.2. <i>Roles de alumnos y docentes</i> | 215 |
| 9.4.3. <i>Textos y enseñanza de gramática</i> | 217 |
| 9.5. Didáctica de la gramática..... | 218 |
| 9.5.1. <i>Presentación-Práctica-Producción (PPP)</i> | 218 |
| 9.5.2. <i>Enfoque en la forma</i> | 219 |
| 9.5.3. <i>Contribuciones cognitivas</i> | 219 |
| 9.5.4. <i>Enfoque conceptual</i> | 221 |
| 9.6. Una secuencia textual para la enseñanza de gramática... | 222 |
| 9.7. Consideraciones pedagógicas sobre el vocabulario..... | 224 |
| 9.7.1. ¿Qué quiere decir “vocabulario”?..... | 224 |
| 9.7.2. <i>Procesos de adquisición del vocabulario</i> | 226 |
| 9.7.3. <i>Criterios pedagógicos para la selección y organización del vocabulario</i> | 228 |
| 9.8. Didáctica del vocabulario..... | 229 |
| 9.8.1. <i>Enseñanza planificada</i> | 230 |
| 9.8.2. <i>Enseñanza no planificada</i> | 231 |
| 9.8.3. <i>Estrategias de aprendizaje de vocabulario</i> | 232 |
| 9.9. Lecturas recomendadas..... | 234 |
| 9.10. Actividades de reflexión..... | 235 |
| | |
| 10. LECTURA Y EDUCACIÓN LITERARIA EN 2/L: UNA APROXIMACIÓN MULTIMODAL..... | 237 |
| 10.1. Preguntas y reflexiones esenciales..... | 237 |
| 10.2. Objetivos del capítulo..... | 238 |
| 10.3. La lectura como transacción de significados..... | 239 |
| 10.3.1. <i>La identidad como lente interpretativa</i> | 241 |
| 10.3.2. <i>Acceso a textos y temas</i> | 241 |
| 10.3.3. <i>Tiempo para leer</i> | 242 |
| 10.3.4. <i>Instrucción experta</i> | 242 |
| 10.4. El desarrollo de la competencia literaria a través de la multimodalidad..... | 243 |
| 10.4.1. <i>Dimensión personal y cognitiva</i> | 246 |
| 10.4.2. <i>Dimensión conceptual</i> | 247 |
| 10.4.3. <i>Dimensión sociocultural y estética</i> | 249 |
| 10.5. Aproximación multimodal a la lectura: Modelo de análisis..... | 250 |
| 10.5.1. <i>Prelectura</i> | 253 |
| 10.5.2. <i>Lectura inicial</i> | 254 |

| | |
|---|-----|
| 10.5.3. <i>Lectura detallada</i> | 255 |
| 10.5.4. <i>Lectura crítica</i> | 258 |
| 10.5.5. <i>Aplicación del conocimiento</i> | 261 |
| 10.6. Lecturas recomendadas..... | 263 |
| 10.7. Actividades de reflexión..... | 263 |
| 11. LA CLASE DE 2/L COMO ESPACIO SOCIAL: AFECTO, GESTIÓN Y LIDERAZGO | 265 |
| 11.1. Preguntas y reflexiones esenciales..... | 265 |
| 11.2. Objetivos del capítulo..... | 266 |
| 11.3. El aula de 2/L como espacio social..... | 267 |
| 11.4. La dimensión afectiva y el ambiente de clase..... | 270 |
| 11.5. Rutinas y estrategias para la gestión del aula..... | 273 |
| 11.5.1. <i>Estrategia Uno: La entrada en clase</i> | 274 |
| 11.5.2. <i>Estrategia Dos: La salida de clase</i> | 275 |
| 11.5.3. <i>Estrategia Tres: Manos a la obra</i> | 276 |
| 11.5.4. <i>Estrategia Cuatro: Conocer al grupo</i> | 277 |
| 11.6. Recursos para fomentar la autonomía del alumnado..... | 278 |
| 11.6.1. <i>El lenguaje</i> | 279 |
| 11.6.2. <i>Dinámicas efectivas</i> | 279 |
| 11.6.3. <i>Recursos para evitar comportamientos disruptivos</i> | 281 |
| 11.6.4. <i>Entrega gradual de responsabilidad</i> | 283 |
| 11.7. Liderazgo docente..... | 284 |
| 11.8. Lecturas recomendadas..... | 287 |
| 11.9. Actividades de reflexión..... | 288 |
| 12. EVALUACIÓN..... | 289 |
| 12.1. Preguntas y reflexiones esenciales..... | 289 |
| 12.2. Objetivos del capítulo..... | 289 |
| 12.3. Conceptos y principios generales..... | 291 |
| 12.4. La evaluación desde el prisma de la pedagogía de las multiliteracidades..... | 293 |
| 12.4.1. <i>La evaluación debe estar contextualizada</i> | 295 |
| 12.4.2. <i>La evaluación debe ser multidimensional</i> | 295 |
| 12.4.3. <i>La evaluación debe tener un carácter pedagógico en sí misma</i> | 297 |
| 12.5. Características de la retroalimentación docente..... | 297 |
| 12.5.1. <i>El tratamiento de errores durante la instrucción</i> | 298 |
| 12.5.2. <i>La retroalimentación como fuente de posibilidades fu- turas</i> | 298 |
| 12.6. Herramientas de evaluación..... | 300 |
| 12.6.1. <i>Pruebas y exámenes escritos u orales</i> | 300 |
| 12.6.2. <i>Rúbricas</i> | 302 |
| 12.6.3. <i>Evaluación integrada de la actuación</i> | 309 |

| | |
|--|-----|
| 12.6.4. <i>Portfolios</i> | 310 |
| 12.6.5. <i>Autoevaluación y evaluación de los compañeros</i> | 312 |
| 12.7. Lecturas recomendadas..... | 313 |
| 12.8. Actividades de reflexión..... | 313 |
| BIBLIOGRAFÍA..... | 315 |